

## Bizkaia

**Arrazola (Atxondo):** yaštámamin  
**Arrieta:** yaštátu  
**Bakio:**  
**Bermeo:**  
**Berriz:** gaštámami  
**Bolibar:** mámiñ  
**Busturia:** mámi, yaštátu  
**Dima:** mámi  
**Elantxobe:** [ez da galdetu]  
**Elorrio:** mámi  
**Errigoiti:** gatsátu  
**Etxebarri:** kwaxáða, \*pútfe  
**Etxebarria:** mamíñ, gaštámberá  
**Gamiz-Fika:** \*gatsapú  
**Getxo:**  
**Gizaburuaga:**  
**Ibarruri (Muxika):** yaštátu  
**Kortezubi:**  
**Larrabetzu:**  
**Laukiz:** kwaxáða  
**Leioa:** amása  
**Lekeitio:** yaštátu  
**Lemoa:** yaštártu  
**Lemoiz:** yaštámbera  
**Mañaria:** mámiñ, \*gatsátu  
**Mendata:**  
**Mungia:** gatsátu  
**Ondarroa:**  
**Orozko:** yaštátu, esné leyórtu, \*mamín  
**Otxandio:** \*mámin  
**Sondika:** amása  
**Zaratamo:** pútfe  
**Zeanuri:** pútfe, \*mámi  
**Zeberio:** pútja, yaštátu  
**Zollo (Arrankudiaga):**  
**Zornotza:** yaštátu, \*pútfe

## Araba

**Aramaio:**

## Gipuzkoa

**Aia:** mamí  
**Amezqueta:** gastám<sup>a</sup>mí  
**Andoain:** mamí  
**Araotz (Oñati):** mátoñ  
**Arrasate:** mámin

**Arroa (Zestoa):** mamí  
**Asteasu:** mamí:  
**Ataun:** matóñ  
**Azkoitia:** mámi  
**Azpeitia:** mamí  
**Beasain:** mamí  
**Beizama:** mamí  
**Bergara:** yaštátu  
**Deba:** yaštátu, mamíñ  
**Donostia:** mamí  
**Eibar:** mámiñ  
**Elduain:** mámi  
**Elgoibar:** mamíñ  
**Errezil:** mamí  
**Ezkio-Itsaso:**  
**Getaria:** mamí  
**Hernani:** mamí  
**Hondarribia:** mami  
**Ikaztegieta:** mamí  
**Lasarte-Oria:** mamí  
**Legazpi:** matóña (mark.), mamí  
**Leintz Gatzaga:** esnémamin  
**Mendaro:** mamíñ  
**Oiartzun:** [ez da galdetu]  
**Oñati:** yaštátu  
**Orexa:** mamí  
**Orio:** mamí  
**Pasaia:** [ez da galdetu]  
**Tolosa:** mamí  
**Urretxu:** mámi  
**Zegama:** matóñ

## Nafarroako Foru Komunitatea

**Abaurregaina / Abaurrea Alta:** mátoña (mark.)  
**Alkots:** gástambéra  
**Aniz:** mátoñ  
**Arbizu:**  
**Beruete:** yaštá mamé  
**Donamaria:**  
**Dorrao / Torrano:** matón, gástayéña (mark.)  
**Erratzu:** gástámbera  
**Etxalar:** g<sup>a</sup>stámbera, y<sup>a</sup>stámbera  
**Ettxaleku:** yaštámami  
**Ettxarri (Larraun):** mamí  
**Eugi:**  
**Ezkurra:** g<sup>a</sup>stámberá  
**Gaintza:** yaštángái

**Goizueta:** kalátu  
**Igoa:** gástamame  
**Jaurrieta:** matón  
**Leitza:**  
**Lekaroz:** yaštambéra  
**Luzaide / Valcarlos:** káláte  
**Mezkiritz:**  
**Oderitz:** gástamami  
**Suarbe:** yaštambéra  
**Sunbilla:** yaštámbera  
**Urdiain:** máto  
**Zilbeti:** máttua (mark.)  
**Zugarramurdi:** gastambéra

## Lapurdi

**Ahetze:** esné kalátu  
**Arrangoitze:** kalátu  
**Azkaine:** kalátu  
**Bardoze:** kalátu  
**Beskoitze:** kalátu  
**Donibane Lohizune:** esné k<sup>a</sup>latú  
**Hazparne:** ezne kálátu, kálátu  
**Hendaia:** kalátu  
**Itsasu:** kalátu  
**Makea:** kálátu  
**Mugerre:** ezne kalátu  
**Sara:**  
**Senpere:**  
**Urketa:** ezne kalátátja (mark.)  
**Uztaritze:** kajlátu

## Nafarroa Beherea

**Aldude:** kajlátú  
**Arboti:** kalátatsen (mark.)  
**Armendaritze:**  
**Arnegi:** kalátu, matóñ  
**Arrueta:** kálátatø  
**Baigorri:** kajlátu, \*mathoñ  
**Bastida:** kálátu  
**Behorlegi:** y<sup>a</sup>latú, gašnayai, \*matóñ  
**Bidarra:** kajlátú  
**Ezterenzubi:** kalátu, mathoñ  
**Gamarte:** kalátu, mathoñ  
**Garrúze:** yašnayéñ, mátoim [bauk]  
**Irisarri:** kaláte, bílðja (mark.) (?)  
**Izturitze:** gašnayei  
**Jutsi:** gatsátu, ezne yaštátu, mathoñ  
**Landibarre:** kalátu

**Larzabale:** kalátu  
**Uharte Garazi:** káláte, \*mantóñ

## Zuberoa

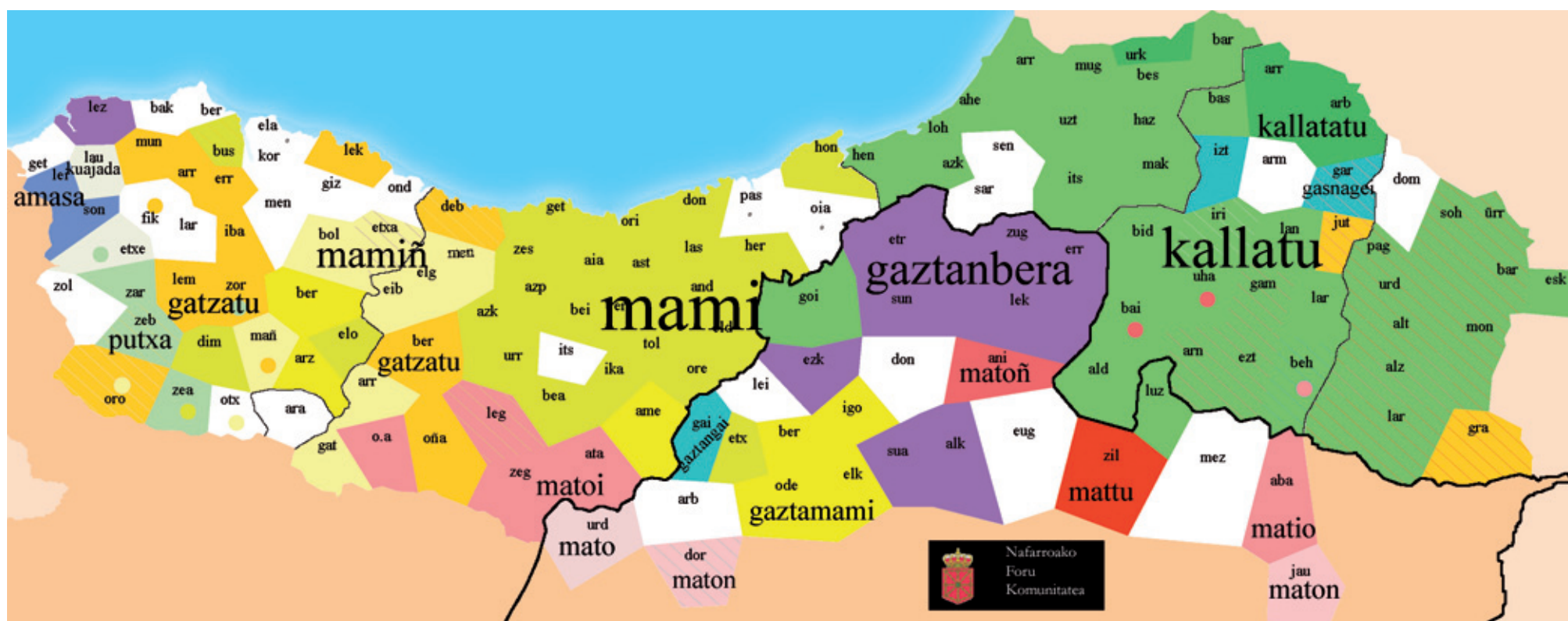
**Altzai:** kaláty, mathóñ, mattú  
**Altzürükü:** kálátía (mark.),  
matthúa (mark.)  
**Barkoxe:** kaláty, mattú  
**Domintxaine:**  
**Eskiula:** kálátía (mark.)  
**Larraine:** kaláty, mattú  
**Montori:** kaláty, mattú  
**Pagola:** kalátý, matthú, gašnayei  
**Santa Grazi:** ezne yaštátu, mattú  
**Sohüta:** kaláty, mattú  
**Urdiñarbe:** kaláty, mattú  
**Ürrüstoi:** kaláty, mathú

## Mapan sartzen ez diren erantzunak

**Altzai (Z):** mattú  
**Pagola (Z):** gašnayei

## 761. Mapa: cuajada / caillé / cheese curd

GALDERA: 26360; ALG: 1156-1160; ALEANR: V, 640



	gaztamami
	mami
	gatzatu
	kallatatu
	kallatu
	gasnagai
	putxe/-a
	amasa
	mamiñ
	mattu
	mat(h)oin
	maton
	mato
	matoi
	gaztanbera
	bestelakoak

- Gazta egitean gatzagia bota eta sortzen den lehen orearen izena galdegin da.

- Otorduetako azkenburukoa den *gatzatu*, *mami* edo *gaztanbera* ere bildu da hainbat herritan (Zollo, Larrabetzu, Bermeo, Kortezubi, Gizaburuaga, Aramaio, Ezkio-Itsaso, Pasaia, Oiartzun, Arbizu, Leitza, Donamaria, Eugi, Mez-kiritz eta Sara). ‘Gaztanbera’ hitzak adiera desberdinak hartzen ditu lekuan lekuko: izan daiteke galdera honetako erantzuna, zein otorduetako azkenburuko janaria. Hori ez da gertatzen Ekialdean. Ikus, gainera, “gaztanbera” hitza 26420 ‘requesón / breuil’ mapan ere ageri dela.

- Bestalde *mami* / *matoi* edo *kallatu* / *mathoin* bereizi dute lekukoek.

- **Bestelakoak:** bildu (Irisarri), esne legortu (Orozko), kuajada (Laukiz, Etxebarri).

**Berriz:** *Ba a sen “gastamamiñe”, mamintzen san gastáie ittekue.*

**Legazpi:** *Mamie lehen pasta. Matoya, nahastean.*

**Zegama:** *Gastáia éiteko beár do matóia. Mamie ján éiten da; gatzá éiteko matóia éin bear da.*

**Ataun:** *Ta béstiaí, béiz, “mátóiá”, gatzáia itteko géitzen dán mámi arí; ápartáu éitte a eta arékin gázta éitten da...*

**Asteasu:** *Gazta itte a, mamitu itte a... mamiya bildu itte a ola ai dala, arreakiñ itte ue geo prentsan jarri ta gazta itte a.*